

## CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

### SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 2 FÉVRIER 2009 À 17 HEURES

## ORDRE DU JOUR

- 1- Adoption de l'ordre du jour
  
- 2- Questions découlant des procès-verbaux de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 19 janvier 2009 et de la séance extraordinaire du conseil de la ville tenue le 20 janvier 2009
  
- 3- Approbation des procès-verbaux de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 19 janvier 2009 et de la séance extraordinaire du conseil de la ville tenue le 20 janvier 2009
  
- 3-1 Rapport verbal de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors de la séance extraordinaire du conseil d'agglomération de la Ville de Québec tenue le 20 janvier 2009
  
- 4- Communications écrites au conseil
  - Dépôt des procès-verbaux des séances extraordinaires du conseil d'agglomération de la Ville de Québec tenues les 16 décembre et 22 décembre 2008, respectivement à 15 h 30 et 16 heures.
  
  - Dépôt de la décision de la Commission de la représentation électorale, concernant la division du territoire de la ville de Québec en vingt-sept (27) districts électoraux, accompagnée d'une lettre de monsieur Marcel Blanchet, président de la Commission de la représentation électorale, en date du 29 janvier.

- Dépôt, par un membre du comité exécutif, des documents requis par l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes*, soit :
  - a) la liste des contrats de 25 000 \$ et plus, sous forme de bons de commandes, pour les mois de novembre et de décembre 2008;
  - b) la liste des contrats de plus de 2 000 \$, totalisant plus de 25 000 \$, émis à un même fournisseur, sous forme de bons de commandes et demandes de paiement, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2008.  
(Référence : AP2009-025)

5- Première partie de la période d'intervention des membres du conseil

6- Première période de questions des citoyens

7- Avis de proposition

8- Propositions

a) Propositions ayant fait l'objet d'un avis

b) Propositions ayant fait l'objet d'un rapport du comité exécutif

TP2009-002      **Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller André Demers, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 15 décembre 2008 - Déneigement d'un trottoir du Petit boulevard Laurier**

TP2009-003      **Avis de proposition déposé par madame la conseillère Anne Létourneau, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 15 décembre 2008 - Déneigement des trottoirs des deux (2) cotés des rues des Peupliers Ouest et des Frênes Ouest**

TP2009-004      **Avis de proposition déposé par madame la conseillère Carole Bégin-Giroux, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 1<sup>er</sup> décembre 2008 - Déneigement du trottoir de la rue Terrasse-Cadieux**

c) Propositions non annoncées

d) Matières nécessitant une consultation publique

9- Rapports du comité exécutif

a) Demande de délai additionnel

DG2009-013      **Demande de délai additionnel jusqu'au 2 mars 2009 - Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Steeve Verret , lors de la séance du conseil de la ville tenue le 1<sup>er</sup> décembre 2008 - Mise en valeur récréo-touristique du parc linéaire de la rivière Saint-Charles**

DG2009-014      **Demande de délai additionnel jusqu'au 16 février 2009 - Avis de proposition déposé par madame la conseillère Marie France Trudel, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 19 janvier 2009 - Adoption d'un programme de subvention pour l'achat de couches lavables**

DG2009-015      **Demande de délai additionnel jusqu'au 16 février 2009 - Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Jacques Teasdale, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 19 janvier 2009, concernant la réparation du barrage du lac Manick**

b) Autres rapports

**Suivi du comité exécutif du 12 novembre 2008**

AT2008-281      **Demande de conversion, en copropriété divise, de l'immeuble situé au 509 à 513, rue de la Parmentière - Arrondissement Beauport**

**Comité exécutif du 21 janvier 2009**

**Direction générale**

DG2008-151      **Paiement de la cotisation, pour l'année 2009, à l'Union des municipalités du Québec (U.M.Q.)**

**Gestion des immeubles**

GI2009-003      **Ouverture de la rue Charles-Bernier - Arrondissement Beauport**

### **Ressources humaines**

RH2009-014      **Retraite de monsieur Michel-A. Lagacé (ID. 004115),  
directeur du Service de l'environnement, le 1<sup>er</sup> juillet 2009**

### **Comité exécutif du 28 janvier 2009**

### **Approvisionnements**

AP2008-672      **Autorisation à l'arrondissement Les Rivières - Engagement  
de crédit relatif à l'adjudication d'un contrat pour des  
travaux d'entretien sanitaire de sept (7) bâtiments  
municipaux - Période du 1<sup>er</sup> février 2009 au 31 janvier 2011  
(VQ-40928)**

AP2009-010      **Prolongation du contrat pour des travaux de serrurerie sur  
tout le territoire de la ville de Québec - Période du 6 février  
2009 au 5 février 2010 (VQ-36342)**

AP2009-015      **Adjudication d'un contrat pour le renouvellement des  
services d'assistance des logiciels ArcGIS - Période du  
15 février 2009 au 14 février 2010 (dossier 41139)**

### **Culture**

CU2008-118      **Attribution de quatre (4) odonymes - District de Neufchâtel -  
Arrondissement Les Rivières**

### **Développement économique**

DE2008-085      **Prolongement de la rue du Marché-Berthelot - District  
électoral Les Faubourgs (4) - Arrondissement La Cité**

DE2008-164      **Acceptation d'une promesse d'achat présentée par « Les  
Carrossiers du Port inc. », à l'égard d'un terrain vague situé  
dans le parc industriel de Charlesbourg, à des fins  
industrielles, para-industrielles ou de recherche**

DE2008-167      **Prolongement des rues Chanteclerc et du Calicot - District  
électoral de Chauveau (35) - Arrondissement Laurentien**

DE2009-005            **Acceptation d'une promesse d'achat présentée par « 9123-9020 Québec inc. (Multi-Métal) », à l'égard d'un terrain vague situé dans le parc industriel Armand-Viau, à des fins industrielles, para-industrielles ou de recherche**

### **Finances**

FN2008-065            **Nomination des membres au sein du comité de supervision**

### **Gestion des immeubles**

GI2009-002            **Affectation, au domaine privé de la Ville, d'une partie du lot 1 228 989 du cadastre du Québec - Arrondissement Les Rivières**

### **Loisirs, sports et vie communautaire**

LS2009-001            **Travaux d'entretien et d'aménagement relatifs aux parcs et équipements récréatifs de la ville**

### **Ressources humaines**

RH2009-019            **Désignation des membres et remplacement d'un membre au comité de retraite du « Régime de retraite des employés de l'ancienne Communauté urbaine de Québec »**

RH2009-051            **Désignation et renouvellement de la désignation de membres au comité de retraite du « Régime de retraite des cadres de la Ville de Québec »**

RH2009-052            **Désignation et renouvellement de désignation de membres au comité de retraite du « Régime de retraite des fonctionnaires de la Ville de Québec »**

RH2009-053            **Renouvellement de la désignation de membres au comité de retraite du « Régime de retraite des employés manuels de la Ville de Québec »**

RH2009-054            **Renouvellement de la désignation de membres au comité de retraite du « Régime de retraite des pompières et pompiers de la Ville de Québec »**

RH2009-055      **Désignation et renouvellement de membres au comité de retraite du « Régime de retraite du personnel professionnel de la Ville de Québec »**

RH2009-077      **Désignation et renouvellement de désignation de membres au comité de retraite du « Régime de retraite des policières et policiers de la Ville de Québec »**

Sujets reliés au conseil d'agglomération

**Comité exécutif du 21 janvier 2009**

**Travaux publics**

TP2008-073      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente intermunicipale à intervenir entre la Ville de Québec et la Municipalité de Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans pour la réception et le traitement de boues de fosses septiques et l'appropriation à même les revenus additionnels**

**Comité exécutif du 28 janvier 2009**

**Affaires juridiques**

AJ2008-041      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le Règlement hors cour relativement aux dossiers SAI-Q-134673-0703 (Ville de Québec c. Les Fermes Denis Drouin inc.) et SAI-Q-134675-0703 (Ville de Québec c. Denis Drouin)**

**Aménagement du territoire**

AT2009-010      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement n<sup>o</sup> 91-2008 modifiant le Règlement de zonage n<sup>o</sup> V-965-89 concernant les opérations cadastrales - dérogation et/ou aggravation sur une construction de la Ville de L'Ancienne-Lorette, aux fins de la délivrance du certificat de conformité aux objectifs du schéma d'aménagement de l'ancienne Communauté urbaine de Québec***

## Développement économique

- DE2008-105      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la fermeture de rue et l'affectation, au domaine privé de la Ville, du lot 2 872 110 du cadastre du Québec et cession conditionnelle, à l'« Office municipal d'habitation de Québec », du lot 2 872 110 du susdit cadastre - Arrondissement Sainte-Foy – Sillery**
- DE2008-106      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la cession conditionnelle, à « Les Résidences Populaires de Québec inc. », du lot 3 243 252 du cadastre du Québec - Arrondissement Sainte-Foy – Sillery**

## Ressources humaines

- RH2009-070      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement de la convention collective entre la Ville de Québec et le « Syndicat des fonctionnaires municipaux de Québec », pour les années 2007 à 2010**

Règlements reliés au conseil d'agglomération

### *Comité exécutif du 28 janvier 2009*

- AT2009-012      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur le versement d'une participation financière au RTC dans le cadre du programme de démonstration en transport urbain dans le Vieux-Québec et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 424* et la conclusion d'une entente à intervenir entre la Ville de Québec et le gouvernement du Canada, représenté par le ministre des transports, quant au versement d'une contribution à la Ville de Québec, dans le cadre du programme de démonstration en transport urbain dans le Vieux-Québec - Renonciation au droit d'opposition**
- TI2009-002      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur l'acquisition du matériel et de logiciels ainsi que sur les services professionnels et le personnel d'appoint requis pour les mises en service de solutions d'affaires en matière de technologie de l'information et de télécommunication et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 429* et l'appropriation d'un montant de 590 500 \$ au fonds général de l'agglomération - Renonciation au droit d'opposition**

TI2009-003      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement de l'agglomération sur une dépense mixte pour l'acquisition de matériel et de logiciels ainsi que sur les services professionnels et le personnel d'appoint requis pour les mises en service de solutions d'affaires en matière de technologie de l'information et de télécommunication et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 430 et l'appropriation d'un montant de 1 639 300 \$ au fonds général de l'agglomération - Renonciation au droit d'opposition**

EM2009-002      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement de l'agglomération sur l'acquisition de véhicules patrouille pour le Service de police et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 434 - Renonciation au droit d'opposition**

c) Rapport du comité exécutif sur une matière non prévue à l'ordre du jour

10- Matières provenant d'un conseil d'arrondissement

11- Avis de motion et projet de règlement

**Comité exécutif du 21 janvier 2009**

AJ2008-042      **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement soumettant le territoire de l'Université Laval à la juridiction de la ville pour fins de protection publique relativement à l'année scolaire 2008-2009, R.V.Q. 1452**

**Demande de dispense de lecture.**

**Comité exécutif du 28 janvier 2009**

DE2008-145      **Avis de motion relatif au Règlement sur l'acquisition d'immeubles à des fins municipales et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1373**

**Demande de dispense de lecture.**

AT2009-006      **Avis de motion relatif au Règlement sur la phase II des travaux d'aménagement du parvis de l'église Saint-Michel-de-Sillery et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1414**

**Demande de dispense de lecture.**

DE2009-004      **Avis de motion relatif au Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial (SDC) Centre-Ville de Québec pour l'exercice financier de 2009, R.V.Q. 1436**

**Demande de dispense de lecture.**

DE2009-004      **Adoption du budget de fonctionnement de la « Société de développement commercial (SDC) Centre-Ville de Québec »**

AT2009-012      **Avis de motion relatif au Règlement sur la mise en oeuvre du programme de démonstration en transport urbain dans le Vieux-Québec et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1450**

**Demande de dispense de lecture.**

AT2009-012      **Entente à intervenir entre la Ville de Québec et le gouvernement du Canada, représenté par le ministre des Transports, quant au versement d'une contribution à la Ville de Québec, dans le cadre du programme de démonstration en transport urbain dans le Vieux-Québec**

TI2009-004      **Avis de motion relatif au Règlement sur l'acquisition de matériel et de logiciels ainsi que sur les services professionnels et le personnel d'appoint requis pour les mises en service de solutions d'affaires en matière de technologie de l'information et de télécommunication et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1453**

**Demande de dispense de lecture.**

TI2009-004      **Appropriation d'un montant de 160 500 \$ au fonds général de la Ville**

12- Adoption des règlements

DG2008-117      **Règlement sur les nuisances, R.V.Q. 1006**

FN2009-005      **Adoption du Règlement modifiant le Règlement sur les distributrices automatiques et les appareils de jeux ainsi que le Règlement sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à la taxe spéciale et à la vignette, R.V.Q. 1438, tel que modifié**

**Lecture des modifications.**

DE2008-158      **Règlement modifiant le Règlement sur la réalisation, pour les années 2008 et suivantes, du Règlement sur le programme de revitalisation et d'intervention en habitation Rénovation Québec et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1451**

AT2008-111      **Règlement sur la réalisation d'un projet relatif à un établissement commercial sur le lot numéro 4 306 375 du cadastre du Québec, R.V.Q. 1457**

TP2009-006      **Règlement modifiant le Règlement sur le déneigement du réseau artériel et des réseaux locaux, sur l'harmonisation des règles et sur les normes minimales de gestion de ces réseaux relativement au déneigement de certains trottoirs, R.V.Q. 1460**

13- Deuxième période de questions des citoyens

14- Deuxième partie de la période d'intervention des membres du conseil

15- Clôture de la séance

Québec, le 30 janvier 2009.

Le greffier de la Ville,

Sylvain Ouellet

SO/lh

Toute personne qui assiste à une séance du conseil de ville sera, le cas échéant, soit exemptée du paiement des frais d'utilisation du stationnement de l'hôtel de ville ou se verra remettre deux (2) billets d'autobus pour compenser ses frais d'utilisation du transport en commun du Réseau de transport de la Capitale. Toute personne handicapée peut requérir le Service de transport adapté de la Capitale (687-2641) pour assister à une séance du conseil de ville et se verra aussi remettre deux (2) billets de transport à cette fin.